



Consejo Económico y Social

Distr. general
2 de julio de 2012
Español
Original: inglés

Décima Conferencia de las Naciones Unidas sobre la Normalización de los Nombres Geográficos

Nueva York, 31 de julio a 9 de agosto de 2012

Tema 4 del programa provisional*

Informes de los gobiernos sobre la situación en sus respectivos países y sobre los progresos realizados en materia de normalización de nombres geográficos desde la Novena Conferencia

(únicamente para distribución)

Informe del Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte

Resumen**

El Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte no cuenta con un organismo nacional encargado de la nomenclatura geográfica, aunque tanto Escocia como Gales cuentan con organismos de toponimia. Se consideran oficiales el conjunto de nombres geográficos que figuran en las publicaciones impresas y digitales del Servicio Nacional de Cartografía de Gran Bretaña. Los Servicios de Tierras y Bienes desempeñan una función similar en Irlanda del Norte. En el presente documento se resumen las funciones del Servicio Nacional de Cartografía como organismo cartográfico nacional y su función en la esfera de la toponimia y se destacan los progresos logrados desde la Novena Conferencia de las Naciones Unidas sobre la Normalización de los Nombres Geográficos. Incluye información sobre las iniciativas de gestión de bases de datos, los productos de nombres geográficos y los proyectos de investigación, entre ellos diversos métodos para reunir nombres vernáculos.

Los nombres geográficos de lugares y accidentes del terreno de fuera del Reino Unido son responsabilidad del Comité Permanente de Nombres Geográficos, cuyos objetivos se describen en el informe. El Comité reúne información sobre los nombres normalizados por los organismos nacionales para informar al Gobierno del Reino Unido de los nombres adecuados que ha de utilizar en sus productos.

* E/CONF.101/1.

** El informe completo fue preparado por el Comité Permanente de Nombres Geográficos y el Servicio Nacional de Cartografía de Gran Bretaña y se puede consultar en la dirección siguiente, solo en el idioma en que fue presentado:
<http://unstats.un.org/unsd/geoinfo/UNGEGN/ungegnConf10.html>.

